



**Smithsonian Institution**

*National Anthropological Archives*

## **Miami: MS 21: Miami Vocabulary, 1796**

Extracted on Apr-19-2024 05:57:02

**The Smithsonian Institution thanks all digital volunteers that transcribed and reviewed this material. Your work enriches Smithsonian collections, making them available to anyone with an interest in using them.**

The Smithsonian Institution (the "Smithsonian") provides the content on this website ([transcription.si.edu](https://transcription.si.edu)), other Smithsonian websites, and third-party sites on which it maintains a presence ("SI Websites") in support of its mission for the "increase and diffusion of knowledge." The Smithsonian invites visitors to use its online content for personal, educational and other non-commercial purposes. By using this website, you accept and agree to abide by the [following terms](#).

- If sharing the material in personal and educational contexts, please cite the National Anthropological Archives as source of the content and the project title as provided at the top of the document. Include the accession number or collection name; when possible, link to the National Anthropological Archives website.
- If you wish to use this material in a for-profit publication, exhibition, or online project, please contact National Anthropological Archives or [transcribe@si.edu](mailto:transcribe@si.edu)

For more information on this project and related material, contact the National Anthropological Archives. [See this project](#) and other collections in the Smithsonian Transcription Center.

[[a lined page with four columns: first column lists English words; second column lists Miami words; third and fourth columns left blank]]

[[first column]]  
[[preprinted]] ENGLISH.

73 summer  
74 autumn  
75 winter  
76 wind  
77 thunder  
78 lightning  
79 rain  
80 snow  
81 fire  
82 water  
83 ice  
84 earth, land  
85 sea  
86 river  
87 lake  
88 valley  
89 prairie  
90 hill, mountain  
91 island  
92 stone, rock  
93 salt  
94 iron  
95 forest  
96 tree  
97 wood  
98 leaf  
99 bark  
100 grass  
101 pine  
102 maize  
103 squash  
104 flesh, meat  
105 dog  
106 buffalo  
107 bear  
108 wolf [[/preprinted]]  
[[handwritten in bottom margin]]  
raccoon.  
potatoes.  
beans.  
corn.  
[[/first column]]

[[second column]]  
[[spaces relating to 73 through 76 left blank]]  
[[77]] peconhea  
[[spaces relating to 78 through 80 left blank]]  
[[81]] cotaewe  
[[spaces relating to 82 through 104 left blank]]  
[[105]] ellameaw  
[[106]] Sanawsewa  
[[correlating to "raccoon."]] cutasebunt[[underline]]z[[/underline]]  
[[correlating to "potatoes."]] panekie  
[[correlating to "beans."]] cochesag[[underline]]u[[/underline]] [[written above "u"]] EE [[/written above "u"]]  
[[/second column]]

ENGLISH.			
73 summer			
74 autumn			
75 winter			
76 wind			
77 thunder	peconhea		
78 lightning			
79 rain			
80 snow			
81 fire	cotaewe		
82 water			
83 ice			
84 earth, land			
85 sea			
86 river			
87 lake			
88 valley			
89 prairie			
90 hill, mountain			
91 island			
92 stone, rock			
93 salt			
94 iron			
95 forest			
96 tree			
97 wood			
98 leaf			
99 bark			
100 grass			
101 pine			
102 maize			
103 squash			
104 flesh, meat			
105 dog	ellameaw		
106 buffalo	Sanawsewa		
107 bear			
108 wolf			
raccoon.	cutasebunt	pumpkin - amecore	
potatoes.	panekie	beans - cochesag	
beans.	cochesag		
corn.	EE		

[[correlating to "corn."]] mingepe  
[[/second column]]

[[third column]]  
[[all spaces relating to 73 through 108 left blank]]  
[[written in bottom margin]] pumpkin - ame cone  
crane - saugea?  
[[/third column]]

[[fourth column]]  
[[entire column left blank]]

Miami: MS 21: Miami Vocabulary, 1796  
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers  
Extracted Apr-19-2024 05:57:02



## Smithsonian Institution

*National Anthropological Archives*

The mission of the Smithsonian is the increase and diffusion of knowledge - shaping the future by preserving our heritage, discovering new knowledge, and sharing our resources with the world. Founded in 1846, the Smithsonian is the world's largest museum and research complex, consisting of 19 museums and galleries, the National Zoological Park, and nine research facilities. Become an active part of our mission through the Transcription Center. Together, we are discovering secrets hidden deep inside our collections that illuminate our history and our world.

Join us!

The Transcription Center: <https://transcription.si.edu>

On Facebook: <https://www.facebook.com/SmithsonianTranscriptionCenter>

On Twitter: [@TranscribeSI](https://twitter.com/TranscribeSI)

Connect with the Smithsonian

Smithsonian Institution: [www.si.edu](http://www.si.edu)

On Facebook: <https://www.facebook.com/Smithsonian>

On Twitter: [@smithsonian](https://twitter.com/smithsonian)